



U.S. CHEMICAL SAFETY BOARD

*An independent federal agency investigating chemical accidents to protect workers, the public, and the environment.*

## **La Comisión de Seguridad Química debe votar sobre el informe final de la explosión y el incendio fatal que acontecieron en abril de 2013 en “West Fertilizer”**

### **El informe incluye recomendaciones para la detección de riesgos, ordenamiento territorial y la supervisión de los reguladores.**

Waco, Texas 28 de enero 2016 - Hoy, la Comisión de Seguridad Química de Estados Unidos (CSB) votará sobre su informe final y recomendaciones de seguridad del incidente de la explosión y el incendio del 17 de abril de 2013, en West Fertilizer en West, Texas, el que resultó en 15 muertes, más de 260 heridos y daños significativos a la comunidad. La mortal explosión y el incendio ocurrieron cuando unas treinta toneladas de nitrato de amonio de grado fertilizante (FGAN) explotaron después de calentarse debido a un incendio en las instalaciones de almacenamiento y distribución.

La presentación del equipo de investigación se llevará a cabo en una reunión pública en Waco, Texas a las 6 pm. La reunión estará disponible a través de webcast en <http://clevr.me/hosted/bmt-csb/>. En la reunión, el equipo presentará sus conclusiones y recomendaciones, así como una animación en 3D que muestra los acontecimientos que condujeron al incidente.

El jefe de la CSB Vanessa Allen Sutherland dijo: "Esta es una de las explosiones con más poder destructivo jamás investigadas por la CSB. El informe de la CSB encontró que una limitada supervisión por parte de los reguladores, el pobre conocimiento de los riesgos, la inadecuada planeación de emergencias, y la proximidad de la instalación a las viviendas cercanas y otros edificios, determinaron la gravedad del incidente. Las recomendaciones de seguridad propuestas abordan los pasos necesarios para ayudar a prevenir una tragedia similar en el futuro".

La CSB determinó que el almacenamiento del FGAN cae bajo un mosaico de normas y directrices de seguridad de Estados Unidos - un mosaico que tiene muchas lagunas. Estas deficiencias incluyen la falta de una supervisión federal, estatal o local apropiada en el almacenamiento y manipulación del FGAN y el uso permitido de estructuras de madera inflamable y recipientes en madera para almacenamiento.

A nivel federal, ni la Agencia de Protección Ambiental (EPA) ni la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA), abordan adecuadamente el FGAN en su regulación actual de

productos químicos altamente peligrosos. La EPA no cubre el FGAN en las normas del Programa de Gestión de Riesgos (PGR), y la OSHA no cubre el FGAN en su norma de Procesos de Gestión de la Seguridad (PSM) y tampoco identifican claramente el FGAN en sus normas de Agentes Explosivos e Inflamables.

La CSB recomienda a la EPA que incluyan el FGAN en su programa de RMP, y que OSHA incluya el FGAN en sus normas de PSM o que revisen sus normas de Agentes Explosivos e Inflamables para identificar claramente los riesgos del FGAN - cualquiera de las opciones abordaría los factores que probablemente causaron el incidente de West Fertilizer, como el almacenamiento seguro del FGAN, materiales de construcción y sistemas de extinción de incendios. Además, se debería exigir a las instalaciones existentes la sustitución gradual de los contenedores construidos de material combustible - como la madera - con material no combustible.

El investigador principal de la CSB, Johnnie Banks, dijo: "Como resultado de sus conclusiones, la CSB solicita a ambas agencias, OSHA y EPA, fortalecer sus normas para proteger al público de los riesgos que representan el nitrato de amonio de grado fertilizante."

El informe final de la CSB considera que hay más de 1.300 instalaciones en todo el país que almacenan FGAN, cuarenta de ellas están en Texas y cerca de la mitad se encuentran a media milla de una escuela, un hogar de ancianos o un hospital. Ochenta y tres por ciento de esas instalaciones se encuentran dentro de un cuarto de milla de una residencia.

La CSB también está haciendo recomendaciones al Consejo Internacional de Códigos para desarrollar un capítulo para el nitrato de amonio en el Código Internacional de Incendios. Esto debe incluir los requisitos para las instalaciones nuevas y existentes que almacenen nitrato de amonio y así evitar los factores que pueden producir incendio y explosión. La CSB también encontró que las lecciones aprendidas de incidentes con FGAN en el pasado, no se comunicaron efectivamente a los servicios de emergencia en otras comunidades donde se almacena el producto químico.

El investigador principal Johnnie Banks dijo: "En general, la investigación de la CSB encontró que el entrenamiento y los materiales de referencia no informaron adecuadamente a los servicios de emergencia sobre el potencial de explosión del FGAN durante un incendio".

Por lo tanto, la CSB recomienda que las asociaciones de bomberos profesionales y voluntarios de Texas establezcan criterios mínimos de entrenamiento y realicen actividades de divulgación para los bomberos y organizaciones de respuesta de emergencia en todo el estado.

El jefe Vanessa Allen Sutherland dijo: "El objetivo de la CSB es garantizar que no haya fatalidades o personas heridas debido a una falta de conocimiento de los productos químicos peligrosos en sus comunidades. En caso de aprobarse, las recomendaciones de la comisión pueden ayudar a prevenir desastres como el de West, Texas".

HAGA CLIC AQUÍ para ver el informe completo

HAGA CLIC AQUÍ para ver las recomendaciones de seguridad propuestas

HAGA CLIC AQUÍ para ver la animación de la CSB

La CSB es una agencia federal independiente encargada de investigar los accidentes químicos graves. Los miembros de la comisión de la agencia son nombrados por el Presidente y ratificados por el Senado. Las investigaciones de la CSB examinan todos los aspectos de los accidentes químicos, incluyendo causas físicas tales como fallas en los equipos, así como las deficiencias en las regulaciones, estándares de la industria, y los sistemas de gestión de la seguridad. El Consejo no emite citaciones o multas pero hace recomendaciones de seguridad para empresas, organizaciones de la industria, grupos de trabajo, y las agencias reguladoras tales como OSHA y EPA. Visite nuestro sitio web en [www.csb.gov](http://www.csb.gov).

**Para obtener más información, póngase en contacto con la gerente de comunicaciones Hillary Cohen en [public@csb.gov](mailto:public@csb.gov) o al 202.446.8095.**